

CITTÀ DI TORINO

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE 20 APRILE 2016

(proposta dalla G.C. 15 marzo 2016)

Sessione del Rendiconto

Convocato il Consiglio nelle prescritte forme sono intervenuti nell'aula consiliare del Palazzo Civico, oltre al Presidente PORCINO Giovanni, i Consiglieri:

ALTAMURA Alessandro	CUNTRO' Gioacchino	NOMIS Fosca
ALUNNO Guido Maria	D'AMICO Angelo	ONOFRI Laura
AMBROGIO Paola	FERRARIS Giovanni Maria	PAOLINO Michele
APPENDINO Chiara	FURNARI Raffaella	RICCA Fabrizio
ARALDI Andrea	GENISIO Domenica	SBRIGLIO Giuseppe
BERTOLA Vittorio	GRECO LUCCHINA Paolo	SCANDEREBECH Federica
CARBONERO Roberto	LA GANGA Giuseppe	TROIANO Dario
CARRETTA Domenico	LATERZA Vincenzo	TROMBOTTO Maurizio
CASSIANI Luca	MARRONE Maurizio	VENTURA Giovanni
CENTILLO Maria Lucia	MUZZARELLI Marco	VIALE Silvio
CERVETTI Barbara Ingrid		

In totale, con il Presidente, n. 32 presenti, nonché gli Assessori: GALLO Stefano - PELLERINO Mariagrazia - TISI Elide.

Risultano assenti, oltre al Sindaco FASSINO Piero, i Consiglieri: BERTHIER Ferdinando - CURTO Michele - DELL'UTRI Michele - LEVI-MONTALCINI Piera - LIARDO Enzo - LOSPINUSO Rocco - MAGLIANO Silvio - TRONZANO Andrea.

Con la partecipazione della Vice Segretario Generale PICCOLINI dr.ssa Carla.

SEDUTA PUBBLICA

OGGETTO: ESTERNALIZZAZIONE DELLA GESTIONE SOCIALE DELL'IMPIANTO SPORTIVO COMUNALE SITO IN VIA DEI GLADIOLI N. 33/A. APPROVAZIONE.

Proposta dell'Assessore Gallo.

Con deliberazione del Consiglio Comunale del 19 ottobre 2009 (mecc. 2009 03542/010), esecutiva dal 2 novembre 2009, veniva approvato il rinnovo della concessione dell'impianto sportivo comunale sito in via dei Gladioli n. 33/A, al Circolo Ricreativo Aziendale dei Lavoratori dei Trasporti Torinesi (CRAL TT) con sede legale in Torino, corso Francia n. 6, codice fiscale 80088200011, Partita I.V.A. 06111470016, per la durata di anni cinque, a partire dalla data di esecutività della suddetta deliberazione, ad un canone iniziale annuo di Euro 6.700,00 IVA compresa, rivalutato annualmente in base agli aggiornamenti ISTAT, ponendo - tra le altre condizioni - le utenze della parte sportiva per il 50% a carico del concessionario e per il 50% a carico della Città. La predetta concessione è stata recepita in apposito R.C.U. n. 6346 del 28 gennaio 2011.

L'impianto sportivo nel suo complesso copre una superficie arrotondata di circa metri quadrati 16.621,00 ed è costituito da:

- n. 1 fabbricato principale dove sono presenti servizi accessori all'attività sportiva:  
n. 2 uffici, n. 2 sale, sala ricreativa, spogliatoio personale, magazzino, n. 2 servizi igienici per il pubblico, servizio igienico per uffici, infermeria, ripostiglio, servizio igienico per infermeria, n. 2 spogliatoi arbitri, n. 2 servizi igienici arbitri, n. 8 spogliatoi, n. 8 servizi igienici, n. 1 locale vuoto cucina, n. 1 locale vuoto dispensa, spogliatoio personale cucina, servizio igienico personale cucina, lavanderia, terrazzo, porticato;
- n. 1 fabbricato per il ricovero degli attrezzi;
- n. 1 campo di calcio a 11 in erba naturale e dotato di illuminazione (campo A);
- n. 1 campo di calcio a 9 in erba naturale (campo B);
- n. 1 tribuna aperta metallica;
- n. 1 tettoia;
- area residua verde di circa metri quadrati 4.101,60.

Tale struttura risulta censita al Catasto Terreni al Foglio 1071, particella 103 ed al Catasto Urbano al Foglio 1071, particella 103, categoria D/6.

La Circoscrizione 5, con deliberazione del Consiglio Circoscrizionale in data 19 ottobre 2015 (mecc. 2015 04162/088), ha approvato la proposta di esternalizzazione dell'impianto sportivo in oggetto, come da allegate n. 4 planimetrie (all. 1 - n. ), prevedendo il mutamento della destinazione d'uso del campo di calcio a 11 in campo da rugby e l'utilizzazione del campo di calcio a 9 quale campo polivalente calcio/rugby.

La Circoscrizione 5, con precedente nota del 14 gennaio 2015 prot. 238, aveva comunicato tale iniziativa al Civico Assessorato allo Sport, il quale ne prendeva atto con successiva nota del 29 luglio 2015 prot. 1192.

Nell'ottica della valorizzazione della funzione sociale delle attività sportive e ricreative, si intende pertanto promuovere la pratica degli sport minori e meno diffusi, quale strumento volto a valorizzare il gioco sia come rispetto delle regole e del prossimo che come veicolo di

inclusione sociale e di contrasto alle problematiche legate al disagio giovanile. Ciò indubbiamente riveste anche un'importante valenza educativa, per favorire momenti d'aggregazione ed occasioni per sperimentare valori etici come l'autodisciplina, il rispetto dell'avversario, lo spirito di squadra.

L'obiettivo, infatti, che ci si propone di conseguire è duplice: da un lato la nascita di una nuova realtà sportiva come il gioco del rugby, attività sportiva ancora non praticata presso gli impianti sportivi circoscrizionali e che, sulla base dei risultati di una indagine conoscitiva condotta sul territorio, riscuoterebbe un vasto seguito da parte dei giovanissimi; dall'altro la diversificazione dell'offerta rispetto all'attività praticata nel limitrofo impianto sportivo comunale ubicato al civico 39 di via dei Gladioli ("Orione Vallette") in cui l'attività praticata è quella del calcio.

Al bando di concessione (all. 2 - n. ) potranno partecipare Federazioni Sportive, Enti di Promozione Sportiva, Società e Associazioni Sportive, Associazioni Sportive dilettantistiche, Discipline Sportive Associate, Federazioni Sportive Nazionali, Enti non commerciali ed Associazioni senza fini di lucro che perseguono finalità formative, ricreative e sociali nell'ambito dello sport e del tempo libero e che dimostrino capacità operativa adeguata alle attività da realizzare.

La concessione avrà la durata di anni 5, quale periodo minimo previsto dall'articolo 8 del Regolamento Comunale n. 295 e sarà determinata dalla Commissione Giudicatrice, appositamente istituita.

La durata potrà essere prolungata fino ad un massimo di anni 20 qualora il soggetto affidatario, nel progetto di gestione dell'impianto sportivo, dimostri di voler investire risorse per la realizzazione di opere di ristrutturazione, ampliamento o altro in conformità con gli interventi previsti dalle disposizioni legislative e regolamentari in materia edilizia.

In questo caso, la determinazione della durata dell'affidamento in gestione sarà adeguatamente ponderata e motivata proporzionalmente all'ammontare dell'investimento previsto, documentato da un conto economico e piano finanziario, redatti con l'utilizzo delle allegate schede (all. 3-4 - nn. ), relativi alla gestione dell'impianto e finalizzati alla promozione dell'attività sportiva e dell'implementazione e miglioramento dell'impianto stesso.

Alla scadenza della concessione la stessa non si rinnoverà automaticamente, ma potrà essere rinnovata con apposito provvedimento amministrativo che ne potrà rivedere i termini, laddove compatibile con la normativa nazionale e locale ed in caso di assenza di manifestazione di interesse da parte di altri enti o soggetti giuridici alla gestione dell'impianto, secondo quanto previsto all'articolo 6 del Regolamento Comunale n. 295.

La Direzione Edifici Municipali, Patrimonio e Verde - Servizio Valutazioni, con perizia n. 117/2014 pervenuta alla Circoscrizione 5 in data 8 maggio 2014 prot. n. 6302, ha stimato la valutazione del canone sportivo ai sensi della Legge n. 537/1993 in Euro/anno 42.830,00, oltre I.V.A. a termini di legge.

Qualora il concorrente in sede di offerta proponesse una minore percentuale a proprio

carico, che dovrà essere compresa tra il 100% ed il 20% per la parte sportiva e tra il 100% ed il 30% per la parte commerciale, previa valutazione del competente civico Servizio Valutazioni, come indicato all'articolo 2 punto 3.1 del bando, e risulti vincitore della gara, il canone verrà ridefinito. In presenza di attività commerciale aperta al pubblico con l'autorizzazione per l'attività di somministrazione di alimenti e bevande, l'onere posto a carico del concessionario dovrà essere pari al 100%.

Il canone dovrà essere versato in n. 2 (due) rate semestrali anticipate all'Ufficio Cassa della Circoscrizione 5 con decorrenza dalla data di consegna dell'impianto, fatta constare da apposito verbale.

Relativamente alla gestione dell'impianto, il concessionario applicherà le tariffe approvate dalla Civica Amministrazione, nonché le agevolazioni previste ed applicabili in virtù delle disposizioni regolamentari della Città in merito alle tariffe per l'uso degli impianti sportivi comunali. I relativi importi saranno introitati dalla società convenzionata a parziale copertura delle spese di gestione.

L'onere relativo alle utenze viene posto a carico del concessionario come segue:

- il 100% dei costi relativi alle forniture di acqua potabile, energia elettrica e riscaldamento relativi alla parte sportiva dell'impianto; qualora il concorrente in sede di offerta proponesse una minore percentuale a proprio carico limitatamente alla parte sportiva, che dovrà essere compresa tra il 100% ed il 50%, la percentuale dei costi verrà ridefinita;
- interamente i costi relativi alle forniture delle utenze riferite alla parte commerciale ed a sale riunioni;
- interamente le spese telefoniche, la tassa raccolta rifiuti ed ogni altra spesa ripetibile.

La scelta, adottata nel bando, di applicare il criterio di riparto delle utenze addossando alla Città fino al 50% delle spese, ipotesi prevista dal vigente Regolamento quale espressione di discrezionalità della Città, appare nella fattispecie di cui trattasi congruamente motivata sulla base di due fondamentali considerazioni: la previsione della concessione scaduta che ha comportato la quota del 50% delle utenze riferite alla parte sportiva a carico della Città e la nota e generale situazione di crisi economico-finanziaria che impone alla Città l'adozione di provvedimenti ispirati a criteri di rigorose esigenze di riduzione e contenimento delle risorse economiche, soprattutto a fronte di applicazioni di previsioni normative, continue e reiterate nel corso degli anni, come quella suaccennata che interessa nel caso di specie.

I contratti di fornitura delle utenze di energia elettrica e gas metano sono intestati all'attuale utilizzatore; il concessionario dovrà provvedere alla loro volturazione contestualmente con la consegna dell'impianto. Il contratto di fornitura di acqua potabile, a servizio anche del limitrofo impianto sportivo sito al civico 39 di via dei Gladioli, è intestato alla Città; il concessionario dovrà provvedere entro 6 (sei) mesi dalla consegna dell'impianto alla separazione dell'impianto idrico ed all'intestazione del nuovo contratto.

Eventuali aumenti dei costi delle utenze derivanti da interventi di manutenzione od incrementi di servizio effettuati dal concessionario saranno interamente a carico del medesimo.

L'Amministrazione Comunale si riserva di verificare, senza indugio ed in ogni momento ritenuto utile, i flussi di utenze e le relative documentazioni.

Le spese a carico della Città di cui agli articoli 9 e 14 del disciplinare di gara troveranno capienza nei fondi appositamente impegnati dai Servizi competenti.

Il valore presunto della gara risulta pari ad Euro 297.018,70 al netto di I.V.A.. Tale importo è stato calcolato tenendo conto della somma, moltiplicata per il periodo minimo di concessione (5 anni), del valore del canone dell'impianto sportivo e di una stima del flusso dei corrispettivi risultanti dalla gestione dell'impianto in concessione, nel periodo precedente.

Tutto ciò premesso, occorre approvare, nel rispetto delle disposizioni contenute nell'articolo 2 del Regolamento per la gestione sociale in regime di convenzione degli impianti sportivi n. 295, l'esternalizzazione dell'impianto sportivo comunale sito in via dei Gladioli 33/A, secondo le condizioni previste nello schema di disciplinare di gara allegato alla presente deliberazione, di cui forma parte integrante e sostanziale (allegato 2 ).

Il presente provvedimento è stato adottato nel rispetto della deliberazione della Giunta Comunale del 31 luglio 2012 (mecc. 2012 04257/008), come da validazione del Servizio Controllo Utenze Contabilità Fornitori notificata in data 9 settembre 2015 (all. 5 - n. ).

Il presente provvedimento, prendendo atto di quanto dichiarato dalla Circostrizione 5, è conforme alle disposizioni in materia di impatto economico, come risulta dal documento allegato (all. 6 - n. ).

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA COMUNALE

Visto il Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267, nel quale, fra l'altro, all'art. 42 sono indicati gli atti rientranti nella competenza dei Consigli Comunali;

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del suddetto Testo Unico sono:

favorevole sulla regolarità tecnica;

favorevole sulla regolarità contabile;

Con voti unanimi, espressi in forma palese;

#### PROPONE AL CONSIGLIO COMUNALE

per le motivazioni espresse in parte narrativa ivi integralmente richiamate:

- 1) di approvare l'esternalizzazione della gestione sociale dell'impianto sportivo comunale sito in via dei Gladioli n. 33/A per l'individuazione del concessionario a mezzo delle procedure previste dalla normativa vigente, secondo i criteri e le modalità indicate in narrativa e nello schema di disciplinare;

- 2) di approvare lo schema di disciplinare di gara, allegato al presente provvedimento di cui forma parte integrante e sostanziale (allegato 2);
- 3) di rinviare a successivi provvedimenti dirigenziali l'indizione della gara ed i conseguenti atti necessari. Le spese a carico della Città di cui agli articoli 9 e 14 del disciplinare di gara troveranno capienza nei fondi appositamente impegnati dai Servizi competenti;
- 4) di dichiarare, attesa l'urgenza, in conformità del distinto voto palese ed unanime, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 134, comma 4, del Testo Unico approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

L'ASSESSORE AI SERVIZI CIVICI  
SISTEMI INFORMATIVI,  
SPORT E TEMPO LIBERO  
F.to Gallo

Si esprime parere favorevole sulla regolarità tecnica.

LA DIRIGENTE  
SERVIZIO GESTIONE SPORT  
F.to Rorato

Si esprime parere favorevole sulla regolarità contabile.

per LA DIRETTRICE FINANZIARIA  
La Dirigente Delegata  
F.to Gaidano

---

Il Presidente pone in votazione il provvedimento.

#### IL CONSIGLIO COMUNALE

procede alla votazione nei modi di regolamento.

Risultano assenti dall'Aula, al momento della votazione:

Ambrogio Paola, Furnari Raffaella

Non partecipano alla votazione:

Appendino Chiara, Bertola Vittorio, Carbonero Roberto, il Vicepresidente Vicario D'Amico Angelo, Greco Lucchina Paolo, Marrone Maurizio, Ricca Fabrizio

PRESENTI 23

VOTANTI 23

FAVOREVOLI 23:

Altamura Alessandro, Alunno Guido Maria, Araldi Andrea, Carretta Domenico, Cassiani Luca, Centillo Maria Lucia, Cervetti Barbara Ingrid, il Vicepresidente Cuntrò Gioacchino, Ferraris Giovanni Maria, Genisio Domenica, La Ganga Giuseppe, Laterza Vincenzo, Muzzarelli Marco, Nomis Fosca, Onofri Laura, Paolino Michele, il Presidente Porcino Giovanni, Sbriglio Giuseppe, Scanderebech Federica, Troiano Dario, Trombotto Maurizio, Ventura Giovanni, Viale Silvio

Il Presidente dichiara approvata la proposta della Giunta.

Il Presidente pone in votazione l'immediata eseguibilità del provvedimento.

#### IL CONSIGLIO COMUNALE

procede alla votazione nei modi di regolamento, ai sensi di legge.

Risultano assenti dall'Aula, al momento della votazione:

Appendino Chiara, Furnari Raffaella

Non partecipano alla votazione:

Ambrogio Paola, Bertola Vittorio, Carbonero Roberto, il Vicepresidente Vicario D'Amico Angelo, Greco Lucchina Paolo, Marrone Maurizio, Ricca Fabrizio

PRESENTI 23

VOTANTI 23

FAVOREVOLI 23:

Altamura Alessandro, Alunno Guido Maria, Araldi Andrea, Carretta Domenico, Cassiani Luca, Centillo Maria Lucia, Cervetti Barbara Ingrid, il Vicepresidente Cuntrò Gioacchino, Ferraris Giovanni Maria, Genisio Domenica, La Ganga Giuseppe, Laterza Vincenzo, Muzzarelli Marco, Nomis Fosca, Onofri Laura, Paolino Michele, il Presidente Porcino Giovanni, Sbriglio Giuseppe, Scanderebech Federica, Troiano Dario, Trombotto Maurizio, Ventura Giovanni, Viale Silvio

Il Presidente dichiara approvata l'immediata eseguibilità del provvedimento.

---

Sono allegati al presente provvedimento i seguenti:  
allegato 1 - allegato 2 - allegato 3 - allegato 4 - allegato 5 - allegato 6.

---

In originale firmato:

IL SEGRETARIO  
Piccolini

IL PRESIDENTE  
Porcino

---